

[Texte]

is what we are talking about when we say that we need protection. We are not a minority for a start. We are an important part of our society and what we are looking for are some limitations on the kinds of lies which can be promulgated through society through pornography. In my mind, it has nothing to do with freedom of speech. It has much more to do with the right of individuals to live in a free manner, respected and able to fulfil themselves.

• 1540

I hope I am helping with your question.

Mrs. Browes: Thank you for that response.

The Chairman: Roger Clinch, Member of Parliament for Gloucester.

Mr. Clinch: Thank you, Mr. Chairman. I do not have any particular questions; I would just like to congratulate you on your work. Too often, in eastern Canada we are perceived as followers. I think your brief takes a very strong lead in this area, and I commend you for your work and wish you much success in continuing it. We will do everything to help your cause.

The Chairman: Thank you.

Maurice Tremblay, député de Lotbinière.

M. Tremblay (Lotbinière): Merci, monsieur le président. Mesdames, je ne puis faire autrement que d'être très sensible à votre exposé et également à la mise en scène que vous avez montée et à laquelle nous avons assisté. Je pense effectivement que le point de vue que vous avez émis est essentiel, à savoir que vous assumiez vos responsabilités, que vous disiez ce que vous avez à dire. Il est important pour nous d'entendre ces choses-là et faire en sorte que nous soyons davantage attentifs à cette dimension, pour faire avancer... ou faire arrêter, en tout cas, cet excès.

Cependant, vous en conviendrez, c'est un domaine difficile. Difficile, j'entends au niveau de sa définition parce que, essentiellement, c'est quelque chose qui est fait pour les adultes mais par des adultes. Il y a une dimension que j'aurais aimé entendre et je vous pose la question. J'aurais aimé avoir vos commentaires sur l'aspect de cette question au niveau des enfants. Je ne pense pas avoir remarqué ou avoir entendu vos commentaires sur cela. Parce que vous savez fort bien, et vous le dites en conclusion, je pense, qu'il est évident que les modifications au niveau de nos diverses lois en matière de code criminel en particulier sont quand même certains éléments importants. Mais vous le concevez également, ce n'est pas la solution à ce problème-là. Par contre, quelle est votre vue en fait au niveau de l'enfant, quand ce dernier est à former? Il n'est pas formé, ce n'est pas un adulte encore; c'est un enfant à former. Quelle est votre recommandation si jamais il y en avait une? Est-ce qu'on peut la formuler? En tout cas, j'aimerais entendre certains commentaires là-dessus.

Ms Mazer: Do you understand English?

M. Tremblay (Lotbinière): Oui. C'est un droit que j'exerce en parlant français...

[Traduction]

groupes qui la composent. Et c'est de cela qu'il est question lorsque nous disons qu'il nous faut une certaine protection. Tout d'abord, nous ne sommes pas une minorité. Nous comptons pour une part importante de notre société, et ce que nous demandons c'est que l'on mette un frein aux mensonges qui sont perpétués dans notre société par la pornographie. A mon avis, cela n'a rien à voir avec le droit de parole. Cela se rattache beaucoup plus au droit des individus de vivre librement, pleinement, et d'être respectés.

J'espère que je répons à votre question.

Mme Browes: Je vous remercie de votre réponse.

Le président: Roger Clinch, député de Gloucester.

M. Clinch: Merci monsieur le président. Je n'ai pas de questions précises; j'aimerais simplement vous féliciter de votre travail. Nous sommes trop souvent perçus dans l'Est du Canada comme emboîtant le pas aux autres. J'estime que votre exposé ouvre la voie en ce domaine et je vous félicite de votre travail en vous souhaitant beaucoup de succès. Nous ferons de notre mieux pour aider votre cause.

Le président: Merci.

Maurice Tremblay, Member of Parliament for Lotbinière.

Mr. Tremblay (Lotbinière): Thank you, Mr. Chairman. Ladies, I cannot help but be moved by your brief as well as by the skilled staging we watched. I believe that the point of view you expressed is a vital one, namely that you must shoulder your responsibilities and speak your mind. It is important for us to hear such statements so that we may be more aware of this aspect, so that we may see progress, or at least put an end to such excess.

Nevertheless, you will agree that this is a difficult area. It is difficult when it comes to defining it because it is essentially something for adults by adults. There is one aspect I would like to hear you speak about and I will put this question to you. I would like to hear your comment as to how this matter relates to children. I do not believe that you have commented on this. You know full well, and I believe that you stated in your conclusion, that it is obvious that amendments to our various laws, in particular to the Criminal Code, nevertheless play an important role. However, you also recognize that this does not solve the problem facing us. I would like to know your opinion regarding children and how they should be brought up? A child is not yet formed, he is not yet an adult. What is your recommendation if you have one? Can it be formulated? In any case, I would like to hear you comment on this.

Mme Mazer: Comprenez-vous l'anglais?

Mr. Tremblay (Lotbinière): Yes. I am exercising a right by speaking French...